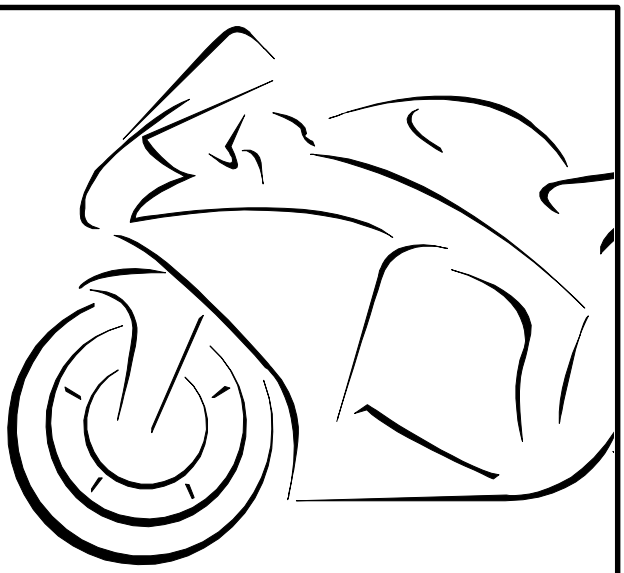
Montagehilfe Spiegelsatz / Installation tips Mirror Set



ENGINEERED EXPERTISE

Spiegelsatz / Mirror Set

MG BIKETEC

9200 000010LR / 9300 000010LR / 9400 000010LR (M10 x 1.25)
9200 000011LR / 9300 000011LR / 9400 000011LR (M10 x 1.5)
9200 000008LR / 9300 000008LR / 9400 000008LR (M8 x 1.25)

INSTALLATION TIPS ENGLISH

General:

We recommend having the upgrade with our components done at an authorized service center. The assembly instruction itself (see below) can't replace experience and expertise. Before starting to work on your motorbike, please check if it is in a stable and firm position.
This component is only meant for the motorbike indicated on the list. Don't try to mount it on a motorbike of any other brand, model, type or year of manufacture. Always stick to the supplier's torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instruction. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in perfect repair. Protect your motorbike in the working area. Cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after each assembly step. Before assembly clean and degrease all covers. Please take care during the assembly process that the motorbike isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated way. Mistakes might happen easily and parts might get damaged.

After assembly:

The function of brake and clutch most not be restricted by the assembly of the mirrors. In case the function is influenced in any way, change the position of the restricting parts so that a perfect functioning is ensured.

Before each ride check:

-) That brake- and clutch levers are not damaged
-) That brake- and clutch levels perform flawlessly
-) That the mounting and adjustment of the mirrors is correct

Maintenance:

For lever cleaning do not use any aggressive cleaners, just water with special motorbike cleaners. (In case of doubt check the result at a hidden spot). Mind! When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance to the mirrors!

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Allgemeine Hinweise:

Wir empfehlen den An- und Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung und Fachwissen sind nicht durch nachstehende Montageanleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades.
Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es passieren sehr schnell Fehler oder Teile werden beschädigt.

Nach der Montage:

Die Funktion der Bremse und Kupplung darf durch die Montage der Spiegel nicht beeinträchtig werden. Ist die Funktion beeinflusst, dann verändern Sie die Position der einschränkenden Bauteile so, dass die einwandfreie Funktionstüchtigkeit gewährleistet ist. Vergessen Sie bitte nicht, die Befestigung der Hebel nochmals zu überprüfen.

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt:

-) Brems- und Kupplungshebel auf Beschädigungen
-) die einwandfreie Funktion von Bremse und Kupplung
-) Befestigung und Einstellung der Spiegel

Pflege und Wartung:

Verwenden Sie zur Reinigung der Spiegel keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmitteln (im Zweifelsfall das Reinigungsmittel an einer nicht sichtbaren Stelle zuerst auf Verträglichkeit prüfen).
Reinigung der Spiegel mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand!

TYPE 2



TYPE 3



TYPE 4



Hinweis / Information

Je nach Bestellung wird Ihr Spiegel mit einer von drei verschiedenen Spiegelrahmen-Ausführungen geliefert.

Jedes Spiegelset enthält drei Adapterschrauben: zwei mit Rechtsgewinde (R) und eine mit Linksgewinde (L).

Prüfen Sie beim Entfernen der Originalspiegel die Einschraubrichtung an Ihrem Motorrad. Wählen Sie anschließend die entsprechenden MG Biketec Adapterschrauben aus.



R R L

Depending on your order, your mirror may be supplied with one of the three types of he mirror frame.

Each mirror set includes three adapter screws: two with a clockwise locking direction (R) and one with a counter-clockwise locking direction (L).

Check the locking direction on your motorcycle when removing the original mirrors. Then select the appropriate MG Biketec adapter screws accordingly.

Montageanleitung / Installation tips

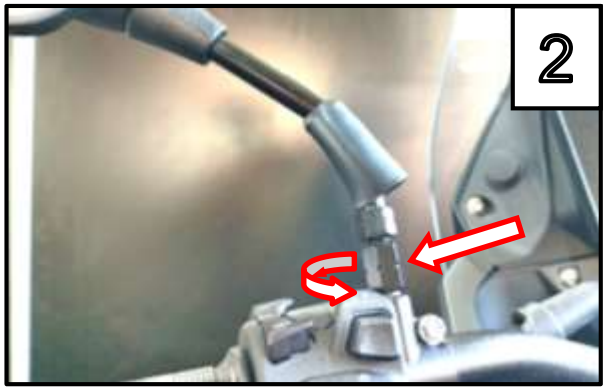


Ziehen Sie die Gummiabdeckung über den Schrauben nach oben.

(Das Bild dient als Beispiel.)

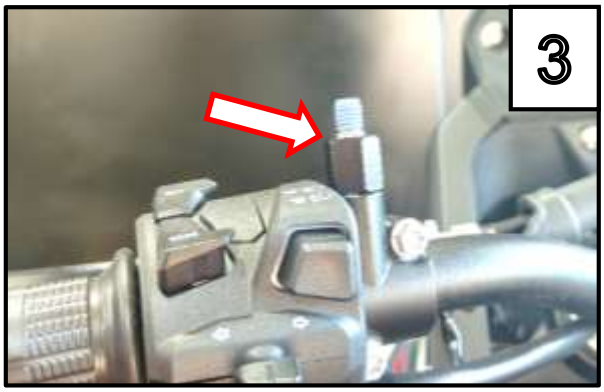
Pull up the rubber holster covering the screws.

(The picture is an example.)



Lösen Sie die untere Schraube. Seien Sie beim Herausschrauben vorsichtig, da es sich je nach Marke und Modell Ihres Motorrads um eine rechts- oder linksdrehende Schraube handeln kann.

Open the lower screw. Be careful when unscrewing the screw, as it may be a clockwise or anti-clockwise one, depending on your motorbikes make and model.



Schrauben Sie die mitgelieferte MG Biketec Adapterschraube ein. Verwenden Sie diejenige, die der Drehrichtung entspricht.

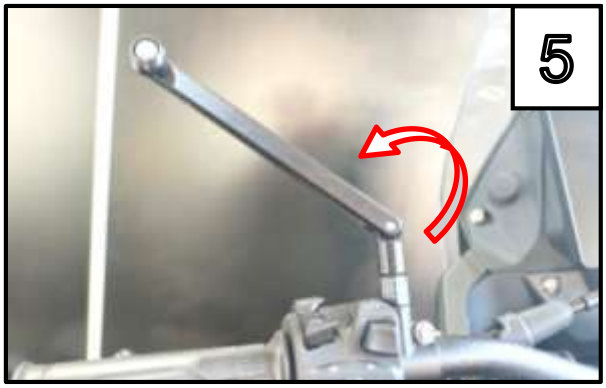
Screw in the provided MG Biketec adapter screw.

Use the one matching the locking direction.



Schrauben Sie den MG Biketec Spiegelarm ein.

Screw in the MG Biketec mirror arm.



Neigen Sie den oberen Teil des Spiegelarms in die gewünschte Position.

Tilt the mirror arms upper part to your desired position.



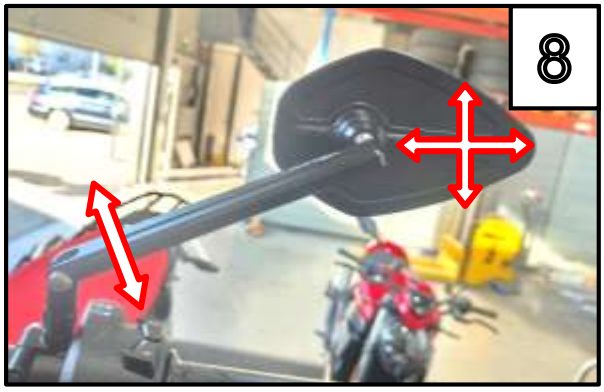
Setzen Sie das Kugelklemmstück in den Spiegel ein.(Achten Sie darauf, dass die Lippe des Kugelklemmstücks beim Einsetzen in das Spiegelteil nach außen zeigt!)

Place the ball clamping piece in the mirror.
(Make sure the ball clamping piece looks outwards with the lip when placed in the mirror piece!)



Montieren Sie den Spiegel am Spiegelarm.

Install the mirror on the mirror arm.



Überprüfen Sie nun die horizontale und vertikale Einstellung des Spiegels, um eine optimale Sicht nach hinten zu gewährleisten. Machen Sie eine kurze Probefahrt und überprüfen Sie anschließend die Spiegeleinstellung erneut. Ziehen Sie danach die Klemmschraube mit 8 Nm fest.

Now check the horizontal and vertical adjustment of the mirror for optimal rearward visibility.
Take a short test drive and check the mirror adjustment again. Then tighten the clamping screw to 8 Nm.

Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!